

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/573)

Not: Tasarı, Başkanlıkça; tali olarak Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna gönderilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

22/4/2008

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1562/1744

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 21/4/2008 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Yaşamakta olduğumuz küresel siyasi ve teknolojik gelişmeler ve her alandaki globalleşme eğilimi, sağlığı, sınır tanımayan bir konu olarak dünya gündeminin ilk sıralarına yerleştirmiştir. Sağlık sorunlarının yarattığı sınırlar ötesi etkiler, bu alanda ülkeler arasında iş ve güç birliğine duyulan ihtiyacı giderek artırmıştır.

Herhangi bir ülkede görülen bir hastalık, ulaşımın da artmasıyla çok kısa sürede dünyanın her tarafına hızla yayılabilmektedir. Bu nedenle, ülkeler kendilerine özgü sağlık sorunlarıyla değil, genel dünya sağlık sorunlarıyla da ilgilenme durumundadırlar. Bu noktadan hareketle, ülkeler özellikle sağlık alanında ortaya çıkan hastalıkları yok etme, herkesin sağlık seviyesini yükseltme gibi konularda bir araya gelerek bu alandaki bilgi ve birikimlerini bilimin süzgecinden geçirdikten sonra insanlığın hizmetine sunmaktadırlar.

Bununla birlikte, insanların sağığına bakışlarında da büyük değışimler olmuştur: Günümüzde sağık kavramı eskisine oranla çok daha fazla unsur içermektedir. Sağık dendiğinde, hasta haklarından çevre sağığına uzanan geniş bir perspektif karşımıza çıkmakta, bunun doğal bir sonucu olarak da sağık alanında yapılan uluslararası işbirliğı de çeşitlenip derinleşmektedir.

Bütün bu gelişmeleri ve değışimleri yakından takip eden ve sağık alanında uluslararası işbirliğinin gerek halkımıza, gerek tüm insanlığa sağlayacağı yararın bilincinde olan Sağık Bakanlığı, yabancı devletlerle işbirliğine özel bir önem vermektedir. Sağık Bakanlığı, bu çerçevede, birçok ülke ile kapsamlı ve yoğun bir işbirliğine girmiştir. Söz konusu işbirliğı faaliyetlerine hukuki zemin kazandırılmasını teminen, ABD’nden, Çin Halk Cumhuriyeti’ne geniş bir coğrafi yelpazede çeşitli ülkelerle Sağık Alanında İşbirliğı Anlaşmaları imzalanmıştır.

Yukarıda kısaca özetlenen çalışmalar çerçevesinde, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma” 24 Mart 2008 tarihinde Ankara’da imzalanmıştır.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ile Türkiye arasında, sağık alanında gerçekleştirilmesi öngörülen ilişkilere hukuki zemin teşkil edecek bu anlaşma ile sağık personeli ve uzman değışimi, sağılıkla ilgili tüm konularda bilgi ve deneyim alışverişi, resmi tedavi kurumları arasında ticari esaslara dayalı hasta teatisi vb. yollarla işbirliğı yapılması hedeflenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/573

15 Mayıs 2008

Karar No.: 75

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 22/4/2008 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 30/4/2008 tarihinde tali komisyon olarak Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonuna esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 8/5/2008 tarihli 12 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Sağlık Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- İki ülke arasında, sağlık ve tıp alanlarında müşterek bilimsel araştırma programlarının uygulanması, karşılıklı heyet ve uzman ziyaretleri ile ortak konferanslar düzenlenmesi,

- Ülkemizde yapılan Tıpta Uzmanlık Sınavlarında (TUS) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde (KKTC) bulunan hastanelerin asistan ihtiyacının karşılanması amacıyla bu hastanelerdeki kadrolara da yer verilmesi ve açılacak bu kadrolara KKTC uyruklu doktorların girmesinin sağlanması,

- Açılacak kadrolara girmeye hak kazanan doktorların eğitimlerinin yarı süreli olarak KKTC ve Türkiye’deki hastanelerde tamamlanması,

- Eğitimlerini tamamlayan doktorlara KKTC’de 2 yıl süre ile mecburi hizmet yükümü getirilmesi,

- KKTC’de yer alan Dr. Burhan Nalbantoğlu Hastanesinde kalp ameliyatlarının yapılabilmesi amacıyla Türkiye’den düzenli olarak doktor gönderilmesi,

- KKTC’de tedavisi mümkün olmayan hastaların tedavilerinin Türkiye’de yapılması,

- Anlaşmanın yürürlüğe giriş tarihi ve geçerlilik süresi,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- KKTC’de tedavi imkanlarının kısıtlı olması nedeniyle bazı hastaların Güney Kıbrıs Rum Yönetimindeki (GKRY) hastanelerde tedavi gördüğü ve bu durumun GKRY tarafından Avrupa Birliğine üyelik müzakereleri sırasında aleyhe kullanıldığı,

- Anlaşma ile KKTC’de sağlık hizmetleri alanında yaşanan sıkıntıların giderilmesinin amaçlandığı,

Türkiye Büyük Millet Meclisi

(S. Sayısı: 232)

- Bu çerçevede KKTC vatandaşı olan tıp fakültesi öğrencileri için TUS sınavında kontenjan ayrılacağı ve sınavı kazanan doktorların eğitimlerinin belli bir kısmının da Türkiye’deki hastanelerde verileceği,

- Anlaşma ile her yıl KKTC’de tedavisi mümkün olmayan 150 hastanın tedavilerinin Ülkemizdeki hastanelerde yapılmasının kararlaştırıldığı,

- KKTC’deki üniversitelerde eczacılık ve diş hekimliği fakültesinin açılması için yapılan hazırlık çalışmalarının tamamlandığı ve tıp fakültesi açılması için hazırlıkların devam ettiği, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmeler ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Üye
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>
Eskişehir	Karabük	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Bolu	Bursa	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>Canan Arıtman</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>
İstanbul	İzmir	Kütahya
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Metin Ergun</i>
Malatya	Mardin	Muğla
Üye	Üye	
<i>Mustafa Kuş</i>	<i>Necip Taylan</i>	
Şanlıurfa	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK
ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN AN-
LAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 24 Mart 2008 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK
ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN AN-
LAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Adalet Bakanı

M. A. Şahin

Dışişleri Bakanı

A. Babacan

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

B. Yıldırım

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

M. Başesgioğlu

Devlet Bakanı

M. Şimşek

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

F. Çelik

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. Ekren

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

Devlet Bakanı V.

M. Aydın

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

M. Z. Çağlayan

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZHEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra Taraflar olarak anılacaktır) sağlık alanında ilişkilerini geliştirmekte ve işbirliği yapmakta istekli olup, bu işbirliğinin her iki ülke halkının sağlık düzeylerinin geliştirilmesine katkıda bulunacağına inanarak, aşağıdaki konularda anlaşmaya varmışlardır.

Madde 1

Taraflar, ortak mutabakatla belirlenecek sağlık ve tıp alanlarında bilimsel ve teknik işbirliği yapacaklardır.

Taraflar, söz konusu bilimsel ve teknik işbirliğini aşağıdaki şekillerde gerçekleştirebileceklerdir:

- Müşterek bilimsel araştırma programlarının uygulanması,
- Her iki ülkenin tecrübesinin, bilim ve teknolojinin öğrenilmesi için karşılıklı heyet ve uzman ziyaretlerinin temini,
- Sağlık alanında her iki ülkenin bilimsel kuruluşları arasında doğrudan temas kurularak yardımlaşma sağlanması,
- Ulusal ve uluslararası düzeyde düzenlenecek kongre, konferans ve sempozyumlara Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nden temsilci ve heyetlerin katılması ve bu toplantılara katılacak bilimadamları ve uzmanların davet edilmesi,
- Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin talebi üzerine imkanlar nispetinde uzman hekim gönderilmesi,
- Sağlıkla ilgili karşılıklı mutabakatla belirlenecek alanlarda kısa süreli eğitim imkanı sağlanması,
- Tıbbi ve teknik bilgilerin teati edilmesi,
- Sağlık mevzuatlarının karşılıklı olarak uygunluğunun sağlanması,
- Çeşitli alanlarda yatırım imkanlarının araştırılması ve teşviki.

Madde 2

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ndeki Dr. Burhan Nalbantoğlu Devlet Hastanesi ve Barış Ruh ve Sinir Hastalıkları Hastanesinin asistan ihtiyacını karşılamak üzere Türkiye Cumhuriyeti'nde yapılan Tıpta Uzmanlık Sınavlarında (TUS) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti hastanelerinin kadroları ilan edilerek, bu kadrolar için Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti uyruklu doktorların sözkonusu sınavlara girmeleri sağlanacaktır. Bu çerçevede ihtisas yapanlardan aynı zamanda Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlığı olan asistanlar da ihtisaslarını Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşı statüsünde bitireceklerdir. Taraflar, Dr. Burhan Nalbantoğlu Devlet Hastanesi ve Barış Ruh ve Sinir Hastalıkları Hastanesi'nin araç, gereç, fiziki yapısı yeterli olan aşağıda belirtilen branşlarda, yarı süreli uzmanlık eğitiminin ilk yarı süresinin Dr. Burhan Nalbantoğlu Devlet Hastanesi ve Barış Ruh ve Sinir Hastalıkları Hastanesi'nde, ikinci yarı süresinin Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Eğitim Hastaneleri'nden birinde yapılmasını sağlayacaktır.

<u>Branş Adı</u>	<u>Eğitim Süresi</u>	<u>Eğitim Yeri</u>
İç Hastalıklar	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Genel Cerrahi	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Kadın Hastalıkları ve Doğum	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Göz Hastalıkları	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Nöroloji	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Üroloji	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Ortopedi ve Travmatoloji	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Fiziksel Tıp ve Rehabilitasyon	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Kulak -Burun- Boğaz Hastalıkları	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Radyodiagnostik	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Anestezi ve Reanimasyon Uzmanı	2 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.
Ruh Sağlığı ve Hastalıkları	2.5 yıl	Dr.Bur.Nal.D.Hast.

İhtisas için Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilecek sağlık personelinin her türlü masrafları kendilerince karşılanacaktır.

Madde 3

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde mukim Dr. Burhan Nalbantoğlu Devlet Hastanesi ile Barış Ruh ve Sinir Hastalıkları Hastanesinde yarı süreli uzmanlık eğitimi alan ve uzmanlık eğitimlerinin diğer yarı sürelerini Türkiye Cumhuriyeti'nde tamamlayan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti uyruklu hekimlerin uzmanlık eğitimleri bittikten sonra Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ndeki sağlık hizmetlerinin verimli bir şekilde yürütülmesi amacıyla, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde iki yıl süre ile mecburi hizmet yapmaları ve bu mecburi hizmetin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde mutlaka uygulamaya konulması sağlanacaktır. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde mecburi hizmetini yapmayan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti uyruklu hekimler Türkiye Cumhuriyeti'nde mesleklerini icra edemeyeceklerdir.

Madde 4

3. Maddede belirtilen hekimlerden Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti uyruğu yanında Türkiye Cumhuriyeti uyruğunu da taşıyanlar Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde mecburi hizmetlerini tamamlamaları halinde Türkiye Cumhuriyeti'ndeki Devlet Hizmeti Yükümlülüğü'nü yerine getirmiş sayılacaklardır. Ancak, bunların Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'na istihdam edilemeyeceğinin Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'na resmi olarak bildirilmesi halinde Türkiye Cumhuriyeti'nde Devlet Hizmeti Yükümlülüğüne tabi tutulacaklardır.

Madde 5

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin ihtiyacı olan Nöroşirurji, Tıbbi Onkoloji, Enfeksiyon Hastalıkları ve Klinik Mikrobiyoloji, Göğüs Cerrahisi, Göğüs Hastalıkları, Acil Tıp Uzmanlığı, Nükleer Tıp, Dermatoloji, Nefroloji, Adli Tıp, Biyokimya, Mikrobiyoloji dallarında ihtisas süresi kadar Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde mecburi hizmet yapmaları şartıyla TUS döneminde Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne birer kontenjan verilecektir.

Madde 6

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'na bağlı Dr. Burhan Nalbantoğlu Hastanesi'nde halen angio hizmetleri yürütülmekte olup, stent uygulanması ve kalp ameliyatları için hastalar yurtdışına gönderilmektedir. Bu nedenle anılan Hastanenin bünyesinde Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığının teknik kontrolünde kuruluş çalışmaları tamamlanan Kalp Cerrahisi Biriminde yapılacak olan kalp ameliyatlarında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık Servislerinde görevli uzman hekimler yeterli sayı ve düzeye ulaşınca kadar anılan ameliyatları gerçekleştirmek üzere, Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığına bağlı Devlet Hastanelerinde görev yapmakta olan Kalp Cerrahisi uzmanlarının ve gerekli diğer ekibin karşılıklı mutakabat ile belirlenecek sürelerle Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne giderek, ameliyatları gerçekleştirmeleri konusunda mutabık kalınmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti'nden, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne gidecek olan ekipte yer alacak kişilerin tüm yol masrafları ile iâşe ve ibate giderleri Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti tarafından karşılanacaktır.

Madde 7

Taraflar, iki ülke arasında tam bir mevzuat uyumlaştırması sağlanıncaya kadar, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde üretilen malların Türkiye Cumhuriyeti'ne ithalatında gümrük işlemlerinin hızlandırılması hususunda anlaşmışlardır.

Bu kapsamda Taraflar,

- İlaçlara Türkiye Cumhuriyeti'nde yürürlükte olan mevzuat doğrultusunda Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'ndan ruhsat alındıktan sonra, daha sonraki ihracatlarda Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Devlet Laboratuvarı'ndan alınacak analiz sertifikası ile,

- Kozmetik ürünleri, dezenfektanlar, pestisitler, temizlik maddeleri, tıbbi malzemeler ile insan sağlığını doğrudan ilgilendiren ürün ve malzemelerin Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti yetkili laboratuvarınca verilen sağlık ve kalite belgelerine istinaden ve sözkonusu ürün ve malzemeleri imal

eden firmaların Türkiye Cumhuriyeti'nde yürürlükte olan mevzuat doğrultusunda başvurarak Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'ndan izin alınmasından sonra

gümrüklerde bekletilmeden Türkiye Cumhuriyeti'ne ithalatının yapılması hususunda mutabık kalmışlardır.

Taraflar ayrıca, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde üretilen ve Türkiye Cumhuriyeti'nde ruhsat veya izin verilmiş Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ürünlerine sağlık ve serbest satış sertifikaları verilmesi konusunda mutabakata varmışlardır.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Mevzuatının Türkiye Cumhuriyeti Mevzuatına uyumu sağlandıktan sonra Taraflar biraraya gelerek konuyu tekrar müzakere edeceklerdir.

Madde 8

Bu Anlaşma'da öngörülen uzman ve diğer personelin teatisi ile ilgili harcamalar, 2. maddelerde belirtilenler hariç olmak üzere aşağıdaki şekilde gerçekleştirilecektir.

- Gönderen taraf, kabul eden tarafın çalışma yerine kadar gidiş ve dönüş masraflarını karşılayacaktır.

- Kabul eden taraf ülkesinde bulunduğu süre içindeki iâşe ve ibate masraflarını karşılayacaktır. Bu süre 2 (iki) haftayı geçmeyecektir.

Madde 9

Türkiye Cumhuriyeti, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'nın talebine binaen Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde tedavisi mümkün olmayan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşları ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde ikamet eden sigortasız Türkiye Cumhuriyeti vatandaşlarından her yıl toplam 150 kişinin ücretsiz tetkik ve tedavilerinin Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'na bağlı Devlet Hastanelerinde, bu tetkik ve tedavilerin Devlet Hastanelerinde yapılmadığı durumlarda ise Üniversite Hastanelerinde yapılmasını sağlayacaktır.

Madde 10

Taraflar, bu Anlaşma'nın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, 10 Şubat 1998 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma", 29 Aralık 1999 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık ve Çevre Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Ek Protokol" ile 16 Eylül 2003 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık ve Sosyal Yardım Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Ek Protokol"ün geçerlilik süresinin sona ermesi hususunda mutabık kalmışlardır.

Madde 11

Taraflar bu Anlaşma'nın uygulanması görevini Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'na vereceklerdir. Bu Anlaşma'nın yürütülmesi için sözkonusu Bakanlıkların dış ilişkilerinden sorumlu birimleri gerekli koordinasyonu sağlayacaklardır.

Madde 12

İş bu Anlaşma, tarafların ulusal onay işlemlerini tamamladıklarını karşılıklı olarak bildirdikleri tarihte yürürlüğe girecek ve 5 yıl süre ile geçerli olacaktır. Taraflardan herhangi biri Anlaşma'nın sona erdirilmesi niyetini 6 ay önceden bildirmediği takdirde Anlaşma'nın geçerlilik süresi 5 yıllık sürelerle kendiliğinden uzayacaktır.

İş bu Anlaşma, her ikisi de Türkçe iki orijinal nüsha olarak hazırlanmış ve 24 Mart 2008 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına
Prof. Dr. Recep AKDAĞ
Sağlık Bakanı

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
Hükümeti Adına
Dt. Eşref VAİZ
Sağlık Bakanı

